

AC 10-31-35

Ersatzteil Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange



Carrier
SUTRAK

	Seite / Page / Page
Bestellung von Ersatzteilen Procedure of Ordering Spare Parts Procédure de Commande des Pièces de Rechange	3
Gehäuse und Abdeckhaube Frame and Cover Chassis et Habillage	4 - 5
Kältetechnische Einzelteile 1-Kreis Anlage Components Cooling System 1-Circuit Unit Composants Frigorifiques 1 Circuit	6 - 7
Kältetechnische Einzelteile 2-Kreis Anlage Components Cooling System 2-Circuit Unit Composants Frigorifiques 2 Circuits	8 - 9
Verdampfergebläse - Verflüssigerlüfter Evaporator Blower - Condenser Fan Ventilateur Evaporateur - Ventilateur Condenseur	10
Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend DC-Motor, 24 V, lefthand rotation Moteur à Courant Continu, 24 V, tournant à gauche	11
Heizung Heating Chauffage	12
Frischluftklappe Fresh Air Flap Volet Air Frais	13
Tauwasserleitungen Water Lines Tuyaux d'Écoulements	14
Bedienteile Operating Parts Éléments de Commande	15
Elektrische Steuerungsteile Electric Control Parts Tableau de Commande	16 - 17
Kältemittelschläuche Refrigerant hoses Tuyaux Réfrigérants	18
Verschraubungen für Kältemittelschläuche Fittings for Refrigerant hoses Raccords pour Tuyaux Réfrigérants	19 - 20
Verdichter und Anbauteile Compressor and Accessories Compresseur et Accessoires	21

Inhaltsverzeichnis

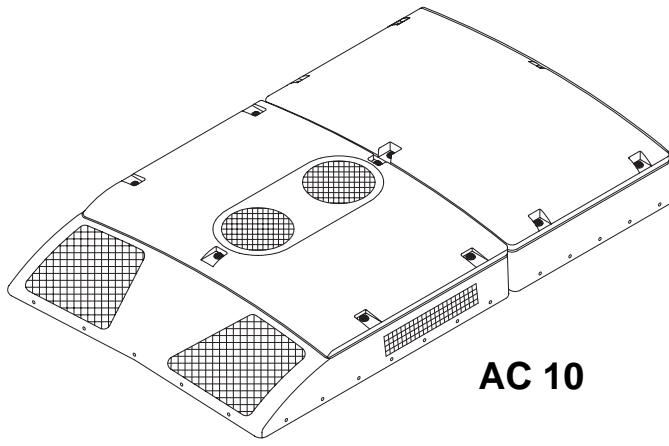
Contents

Sommaire

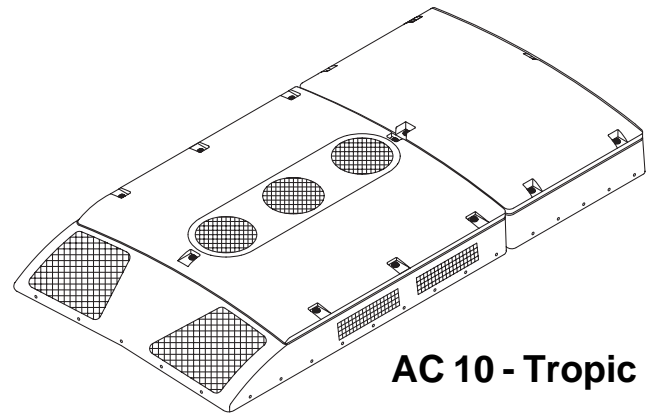
Seite / Page / Page

Ersatzteilverzeichnis
Recommended Spare Parts
Proposition Pièces de Rechange

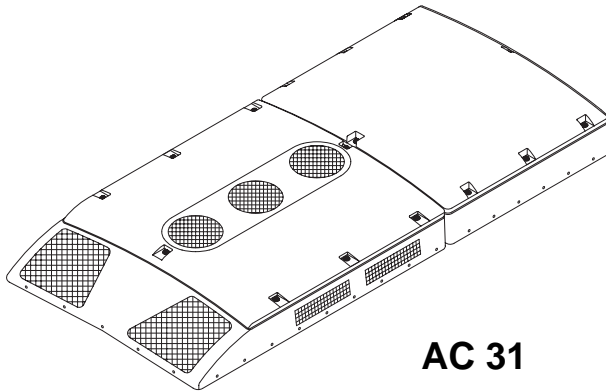
22 - 24



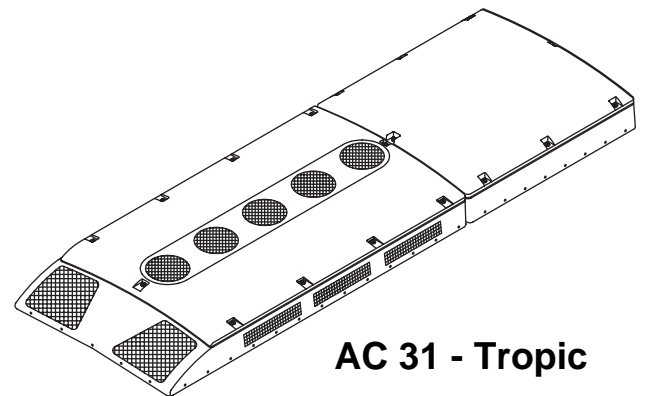
AC 10



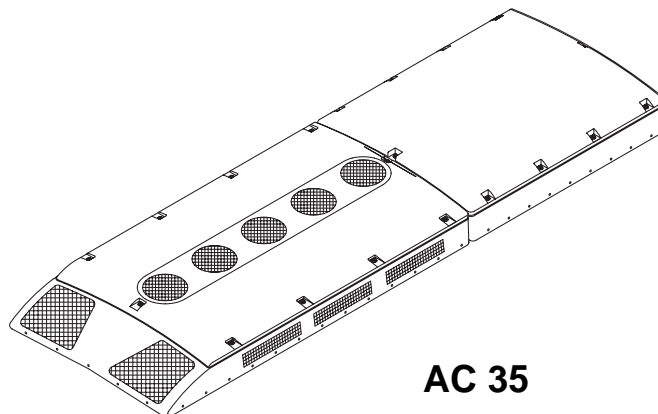
AC 10 - Tropic



AC 31



AC 31 - Tropic



AC 35

Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Carrier Sütrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefaßt. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden auf die Stückzahl pro Anlage.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Carrier Sütrak verwenden.

Falls Nicht-Originalteile, die von Carrier Sütrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein.

Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Carrier Sütrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original Carrier Sütrak parts.

The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Carrier Sütrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Carrier Sütrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Carrier Sütrak.

L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Carrier Sütrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

Carrier Sütrak

Heinkelstraße 5, D-71272 Renningen, Tel: +49 (07159) 923-0, Fax: +49 (07159) 923-269

Email: service.suetrak@carrier.utc.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Carrier Sütrak Händler.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift. Bei Bahnfracht oder Express die Bahnstation.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Bahnfracht, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr (Seriennummer).
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

... or contact your local Carrier Sütrak distributor.

You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

1. Your exact address. If necessary, please indicate your mailing and railway station.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air freight, etc.
3. Exact type of unit and year of construction (serial number).
4. Quantity and code number of the required spare parts.

... ou contacter votre distributeur local Carrier Sütrak.

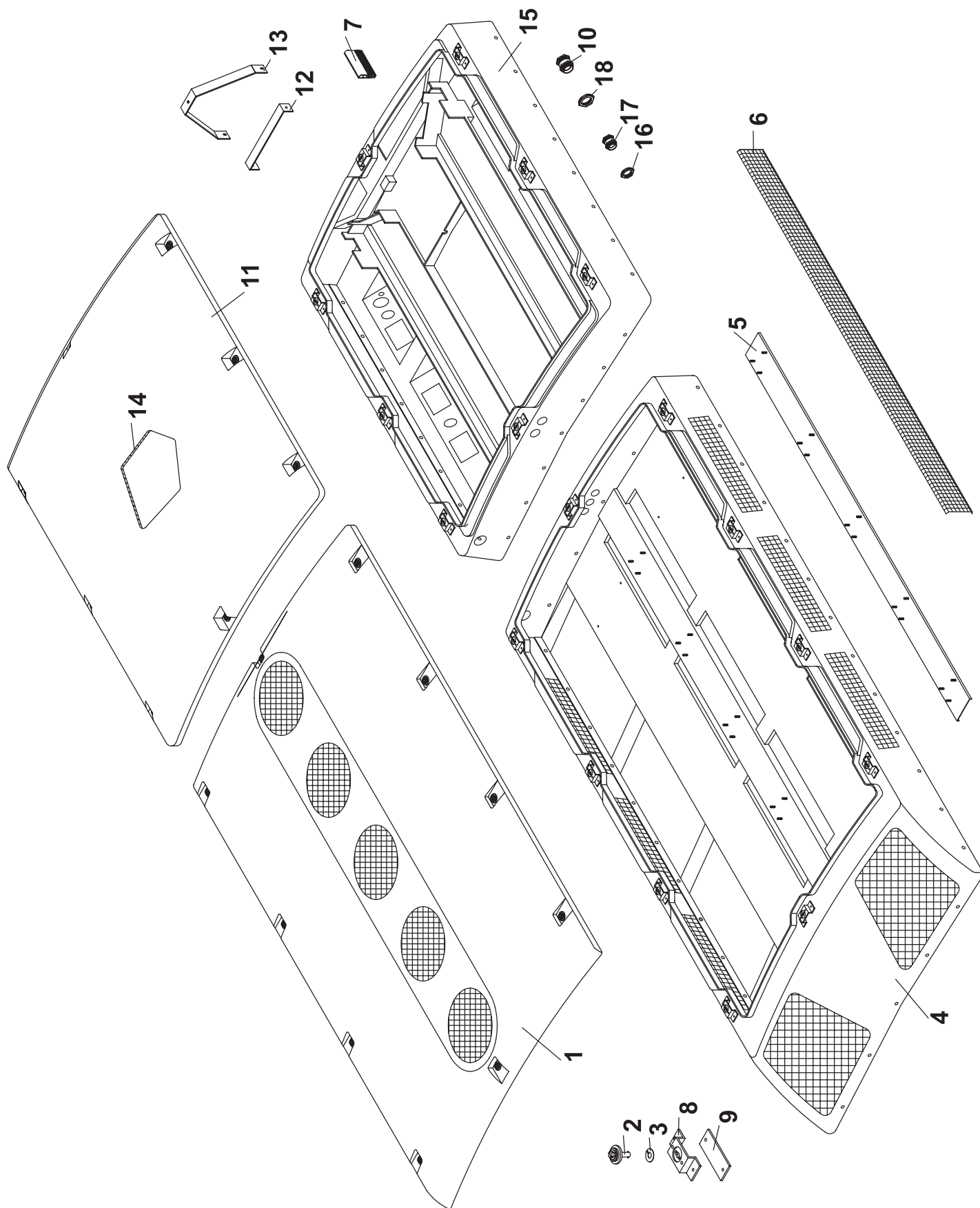
Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Votre adresse exacte. Si nécessaire la poste ou la gare vous desservant.
2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne etc.
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation (numéro de série).
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.

Gehäuse und Abdeckhaube

Frame and Cover

Chassis et Habillage



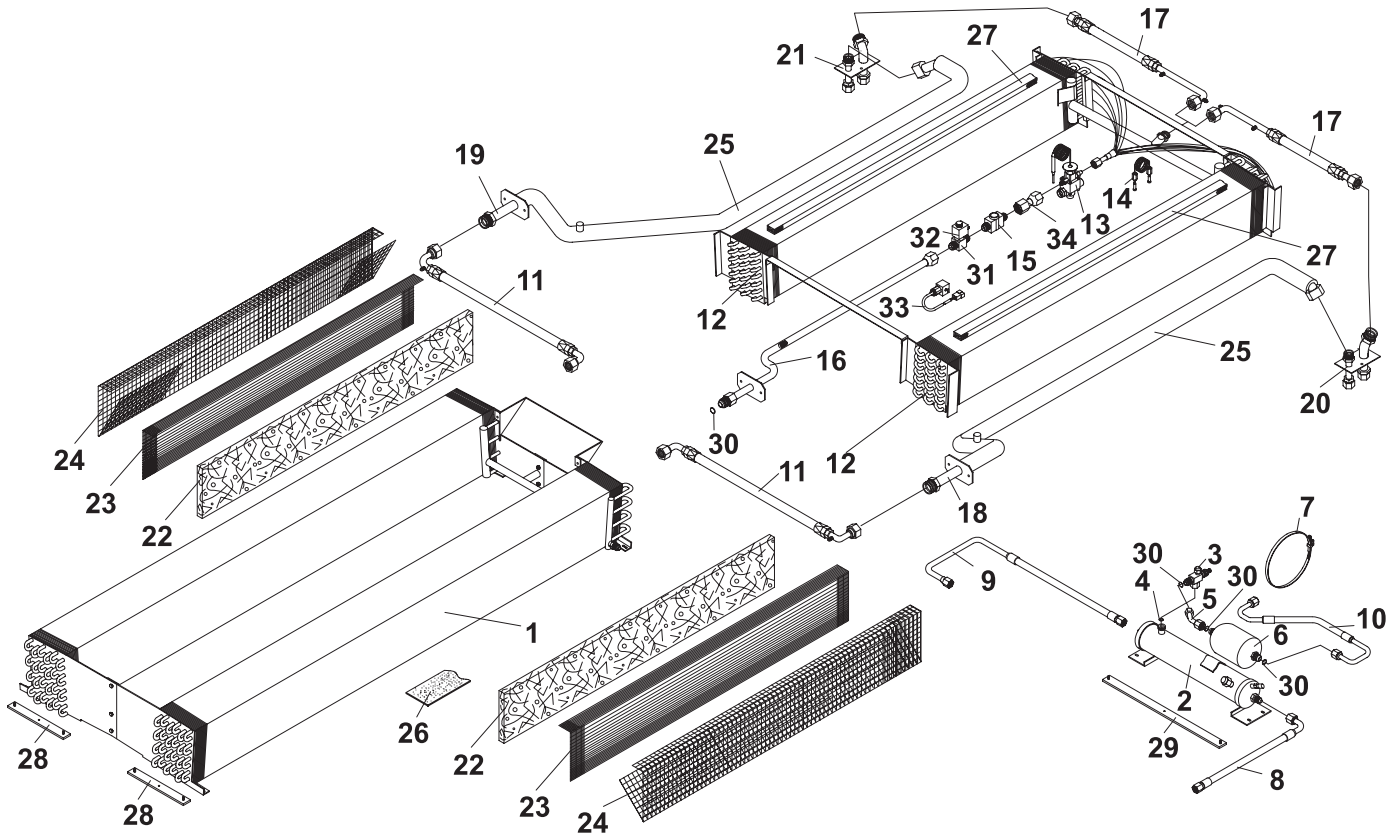
AC 10, AC 31, AC 35 - 3

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verflüssigerdeckel	Condenser cover	Couvercle condenseur		
	AC 10	AC 10	AC 10	75,25,01,008	1
	AC 31	AC 31	AC 31	75,25,01,009	1
	AC 35	AC 35	AC 35	75,25,01,011	1
2	Verschlußbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	12/16/20
3	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	12/16/20
4	Verflüssiger Gehäuse	Condenser frame	Habillage de condens.		
	AC 10	AC 10	AC 10	75,47,05,005	1
	AC 31	AC 31	AC 31	75,47,05,006	1
	AC 35	AC 35	AC 35	75,47,05,007	1
5	Grundpl. f. Lüftermotoren	Baseplate f. fan motors	Plaque de mont. de ventilat.		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,55,01,002	1
	AC 31	AC 31	AC 31	10,55,01,005	1
	AC 35	AC 35	AC 35	10,55,01,001	1
6	Seitengitter	Side grid	Grille latérale		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,34,05,001	2
	AC 31	AC 31	AC 31	10,34,05,002	2
	AC 35	AC 35	AC 35	10,34,05,003	2
7	Dichtprofil	Profile joint	Joint	21,03,51,010	
	AC 10	AC 10	AC 10		8,8m
	AC 31	AC 31	AC 31		10,8m
	AC 35	AC 35	AC 35		12,8m
8	Verschlußunterteil	Base lock	Embase	32,24,01,014	6/8/10
9	Gegenplatte Verschuß	Mounting plate lock	Plaque de montage verrou	32,24,01,015	6/8/10
10	Kabelverschraub. PG 29	Cable bushing PG 29	Passe câble PG 29	26,27,03,013	1
11	Verdampferdeckel kompl.	Evaporator cover compl.	Capot évaporateur compl.		
	AC 10	AC 10	AC 10	75,25,01,004	1
	AC 31	AC 31	AC 31	75,25,01,003	1
	AC 35	AC 35	AC 35	75,25,01,007	1
12	Haltebügel	Support	Arceau de support	10,19,03,001	1
13	Haltebügel	Support	Arceau de support	15,07,14,008	1
14	Isoliermatte Verd.-Deckel	Insul. jacket evap. cover	Tapis iso. capot évaporateur		
	AC 10	AC 10	AC 10	15,03,01,559	1
	AC 31	AC 31	AC 31	15,03,01,548	1
	AC 35	AC 35	AC 35	15,03,01,566	1
15	Verdampfergehäuse isol.	Evaporator housing insul.	Habillage évaporateur avec isol.		
	AC 10	AC 10	AC 10	75,47,05,002	1
	AC 31	AC 31	AC 31	75,47,05,003	1
	AC 35	AC 35	AC 35	75,47,05,004	1
16	Gegenmutter PG 21	Nut f.cable bushing PG 21	Ecrou passe câble PG 21	26,27,07,006	1
17	Kabelverschraub. PG 21	Cable bushing PG 21	Passe câble PG 21	26,27,03,011	1
18	Gegenmutter PG 29	Nut f.cable bushing PG 29	Ecrou passe câble PG 29	26,27,07,007	1

Kältetechnische Einzelteile 1 - Kreis Anlage

Components Cooling System 1 - Circuit Unit

Composants Frigorifiques 1 Circuit



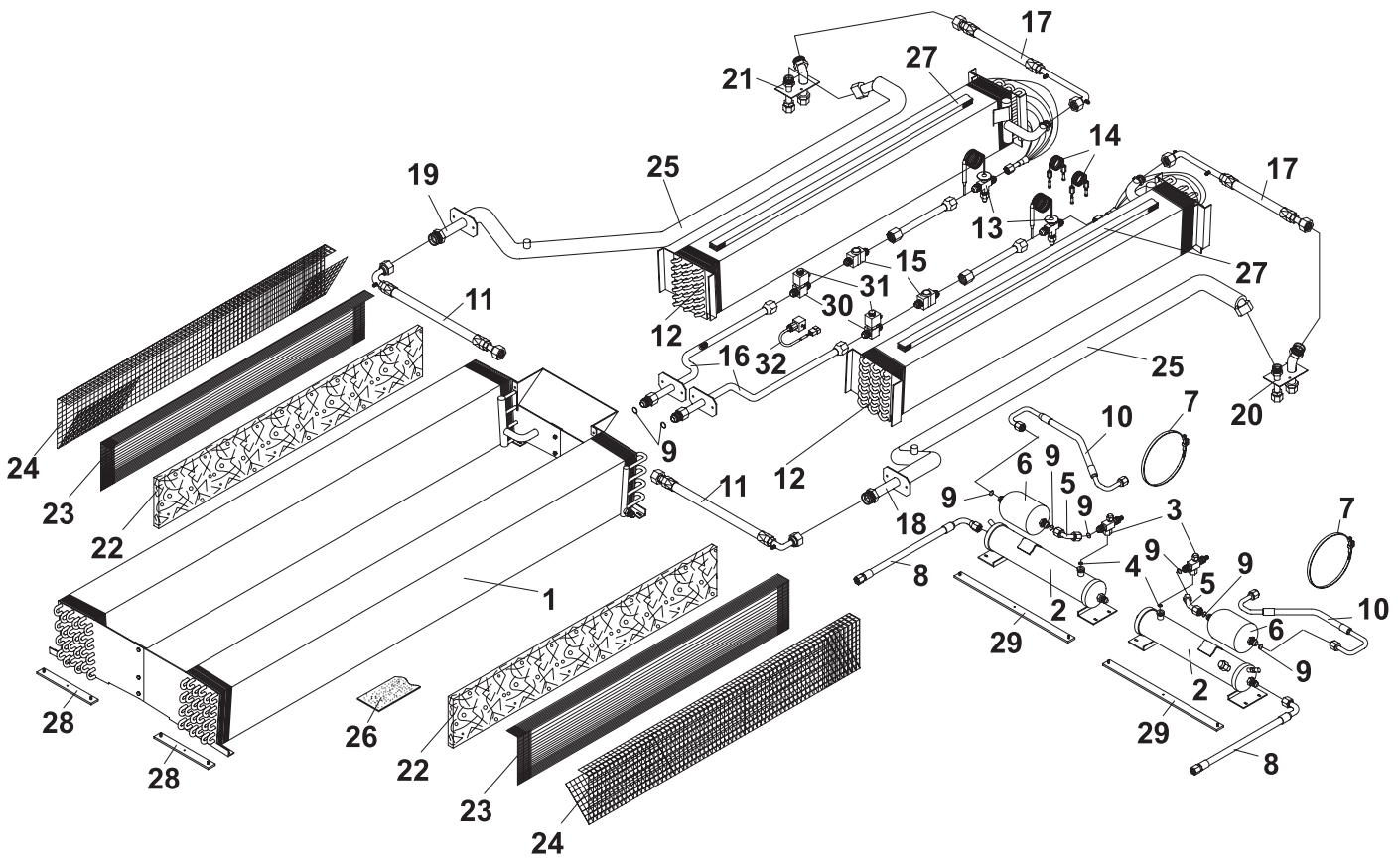
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verflüssigerpaket 1-Kreis	Condenser coil 1-circuit	Batterie de condens.1 circuit		
	AC 10	AC 10	AC 10	24,02,11,041	1
	AC 31	AC 31	AC 31	24,02,11,066	1
	AC 35	AC 35	AC 35	24,02,11,076	1
2	Sammelflasche	Receiver	Bouteille liquide	10,63,01,001	1
3	Absperrventil	Shut off valve	Vanne d'arrêt	22,05,15,350	1
4	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,001	1
5	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,002	1
6	Filterblockrockner	Filter	Déshydrateur	24,06,01,026	1
7	Schneckenengewindeschelle	Clamp	Collier de serrage à vis	32,15,10,050	1
8	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,42,004	1
9	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,42,005	1
10	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,22,002	1
11	Druckleitung	Discharge line	Conduite de refoulement	10,60,41,003	1
12	Verdampferpaket	Evaporator coil	Batterie évaporateur		
	AC 10	AC 10	AC 10	24,03,11,041	1
	AC 31	AC 31	AC 31	24,03,11,096	1
	AC 35	AC 35	AC 35	24,03,11,111	1
13	Therm.-Exp.-Ventil R134a	Expa.-Valve R 134a	Détend thermost. R 134a		
	AC 10	AC 10	AC 10	24,04,01,065	1
	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	24,04,01,105	1

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
14	Ausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,001	1
15	Schauglas UNF 7/8	Sight glass UNF 7/8"	Voyant liquide UNF 7/8"	24,07,10,018	1
16	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,003	1
17	Saugleitung	Suction line	Conduite aspiration	10,60,20,004	1
18	Druckleitung links	Discharge line left	Conduite de re foul. gau.		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,02,008	1
	AC 31	AC 31	AC 31	10,60,02,006	1
	AC 35	AC 35	AC 35	10,60,02,012	1
19	Druckleitung rechts	Discharge line right	Conduite de re foul. droi.		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,02,010	1
	AC 31	AC 31	AC 31	10,60,02,009	1
	AC 35	AC 35	AC 35	10,60,02,011	1
20	Anschlußflansch links	Connecting flange left	Raccord.gauche		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,01,007	1
	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	10,60,01,004	1
21	Anschlußflansch rechts	Connecting flange right	Raccord.droit		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,01,006	1
	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	10,60,01,005	1
22	Filtermatte	Filter	Filtre		
	AC 10	AC 10	AC 10	21,08,03,006	2
	AC 31	AC 31	AC 31	21,08,03,002	2
	AC 35	AC 35	AC 35	21,08,03,007	2
23	Filtermatte	Filter	Filtre		
	AC 10	AC 10	AC 10	21,08,07,002	2
	AC 31	AC 31	AC 31	21,08,07,004	2
	AC 35	AC 35	AC 35	21,08,07,003	2
24	Filterrahmen	Filter frame	Chassis de filtre		
	AC 10	AC 10	AC 10	75,20,01,006	2
	AC 31	AC 31	AC 31	75,20,01,007	2
	AC 35	AC 35	AC 35	75,20,01,008	2
25	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gainé isolante	21,07,08,033	
26	Isolierband 3x50	Insulation tape 3x50	Matériau calorifugé 3x50	21,10,02,001	10m
27	Schaumstoffband 15x30	Foam rubber tape 15x30	Mousse 15x30	21,10,01,001	
	AC 10	AC 10	AC 10		2,8m
	AC 31	AC 31	AC 31		3,4m
	AC 35	AC 35	AC 35		4,4m
28	Gegenplatte Verflüssiger	Mounting plate condens.	Plaque de mont. condens.	10,55,05,003	4
29	Gegenpl. Sammelflasche	Mounting plate receiver	Plaque de mont. Reserv. liq.	10,55,05,002	1
30	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	4
31	Magnetventil komplett AC31 / AC35	Solenoid valve compl. AC31 / AC35	Vanne magnétique compl.AC31 / AC35	22,05,12,007	1
32	Magnetspule AC31 / AC35	Magnetic coil AC31 / AC35	Bobine AC31 / AC35	22,05,13,008	1
33	Anschlußkabel AC31 / AC35	Connecting cable AC31 / AC35	Câble de raccordem. AC31 / AC35	22,05,13,100	1
34	Doppelmutter AC 10	Double nut AC 10	Ecrou double AC 10	10,60,71,003	1

Kältetechnische Einzelteile 2 - Kreis Anlage

Components Cooling System 2 - Circuit Unit

Composants Frigorifiques 2 Circuits



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verflüssigerpaket 2-Kreis	Condenser coil 2-circuit	Batterie de condens.2 circuits		
	AC 10	AC 10	AC 10	24,02,11,043	1
	AC 31	AC 31	AC 31	24,02,11,068	1
	AC 35	AC 35	AC 35	24,02,11,069	1
2	Sammelflasche	Receiver	Bouteille liquide	10,63,01,001	2
3	Absperrventil	Shut off valve	Vanne d'arrêt	22,05,15,350	2
4	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,001	2
5	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,002	2
6	Filterblocktrockner	Filter	Déshydrateur	24,06,01,026	2
7	Schneckenengewindeschelle	Clamp	Collier de serrage à vis	32,15,10,050	2
8	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,42,004	2
9	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	8
10	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,22,002	2
11	Druckleitung	Discharge line	Conduite de refoulement	10,60,41,001	2
12	Verdampferpaket	Evaporator coil	Batterie évaporateur		
	AC 10	AC 10	AC 10	24,03,11,043	1
	AC 31	AC 31	AC 31	24,03,11,102	1

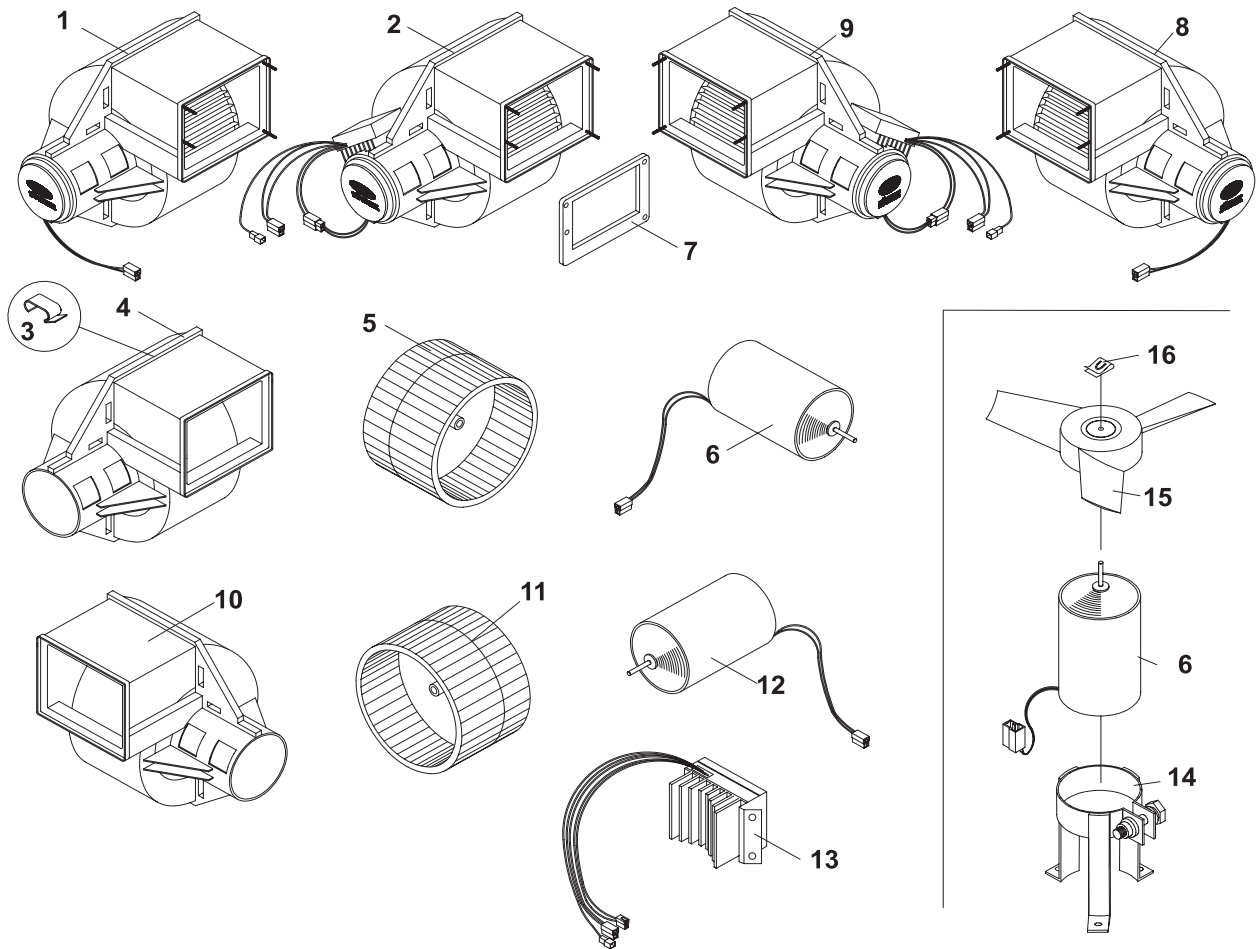
AC 10, AC 31, AC 35 - 3

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
13	Therm.-Exp.-Ventil R134a	Expa.-Valve R 134a	Détend thermost. R 134a		
	AC 10	AC 10	AC 10	24,04,01,045	1
	AC 31	AC 31	AC 31	24,04,01,065	1
14	Ausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,001	1
15	Schauglas UNF 7/8"	Sight glass UNF 7/8"	Voyant liquide UNF 7/8"	24,07,10,018	1
16	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,003	1
17	Saugleitung	Suction line	Conduite aspiration	10,60,20,004	1
18	Druckleitung links	Discharge line left	Conduite de refoul. gau.		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,02,008	1
	AC 31	AC 31	AC 31	10,60,02,006	1
	AC 35	AC 35	AC 35	10,60,02,012	1
19	Druckleitung rechts	Discharge line right	Conduite de refoul. droi.		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,02,010	1
	AC 31	AC 31	AC 31	10,60,02,009	1
	AC 35	AC 35	AC 35	10,60,02,011	1
20	Anschlußflansch links	Connecting flange left	Raccord.gauch		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,01,007	1
	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	10,60,01,004	1
21	Anschlußflansch rechts	Connecting flange right	Raccord.droit		
	AC 10	AC 10	AC 10	10,60,01,006	1
	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	AC 31, AC 35	10,60,01,005	1
22	Filtermatte	Filter	Filtre		
	AC 10	AC 10	AC 10	21,08,03,006	2
	AC 31	AC 31	AC 31	21,08,03,002	2
	AC 35	AC 35	AC 35	21,08,03,007	2
23	Filtermatte	Filter	Filtre		
	AC 10	AC 10	AC 10	21,08,07,002	2
	AC 31	AC 31	AC 31	21,08,07,004	2
	AC 35	AC 35	AC 35	21,08,07,003	2
24	Filterrahmen	Filter frame	Chassis de filtre		
	AC 10	AC 10	AC 10	75,20,01,006	2
	AC 31	AC 31	AC 31	75,20,01,007	2
	AC 35	AC 35	AC 35	75,20,01,008	2
25	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,033	
26	Isolierband 3x50	Insulation tape 3x50	Matériau calorifugé 3x50	21,10,02,001	10m
27	Schaumstoffband 15x30	Foam rubber tape 15x30	Mousse 15x30	21,10,01,001	
	AC 10	AC 10	AC 10		2,8m
	AC 31	AC 31	AC 31		3,4m
	AC 35	AC 35	AC 35		4,4m
28	Gegenplatte Verflüssiger	Mounting plate condens.	Plaque de mont. condens.	10,55,05,003	4
29	Gegenpl. Sammelflasche	Mounting plate receiver	Plaque de mont. Reserv. liq.	10,55,05,002	2
30	Magnetventil komplett	Solenoid valve compl.	Vanne magnétique compl.	22,05,12,007	1
31	Magnetspule	Magnetic coil	Bobine	22,05,13,008	1
32	Anschlußkabel	Connecting cable	Câble de raccordem.	22,05,13,100	1

Verdampfergebläse - Verflüssigerlüfter

Evaporator Blower - Condenser Fan

Ventilateur Evaporateur - Ventilateur Condenseur



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gebläse kompl. links	Blower compl. left	Ventilateur compl.gauche	28,20,01,003	3/ 4/ 6
2	Gebläse kompl. links mit Drehzahlregler	Blower compl. left with speed control	Ventilateur compl.gauche avec régulateur de vitesse	28,20,01,016	3/ 4/ 6
3	Klammer	Clamp	Collier	28,22,07,001	80
4	Gebläsegehäuse links	Blower casing left	Chassis ventilateur gauche	28,22,05,003	3/ 4/ 6
5	Gebläserad links	Blower wheel left	Turbine gauche	28,22,01,003	3/ 4/ 6
6	El.-Motor links	El.-motor left	Moteur électrique gauche	28,02,10,015	3/ 4/ 6
7	Dichtung	Gasket	Joint	28,22,07,050	6 / 8 / 12
8	Gebläse kompl. rechts	Blower compl. right	Ventilateur compl. droite	28,20,01,004	6 / 8 / 12
9	Gebläse kompl. rechts mit Drehzahlregler	Blower compl. right with speed control	Ventilateur compl. droite avec régulateur de vitesse	28,20,01,017	6 / 8 / 12
10	Gebläsegehäuse rechts	Blower casing right	Chassis ventilateur droite	28,22,05,004	6 / 8 / 12
11	Gebläserad rechts	Blower wheel right	Turbine droite	28,22,01,004	6 / 8 / 12
12	El.-Motor rechts	El.-motor right	Moteur électrique droit	28,02,10,016	6 / 8 / 12
13	Drehzahlregler	Speed controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,001	6 / 8 / 12
14	Motorhalter	Motor support	Support du moteur	10,37,07,003	6 / 8 / 12
15	Lüfterflügel	Fan blade	Helice ventilateur	28,23,01,024	2/3/5
16	Bajonettclip	Clip	Clip	32,13,05,001	2/3/5

Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend

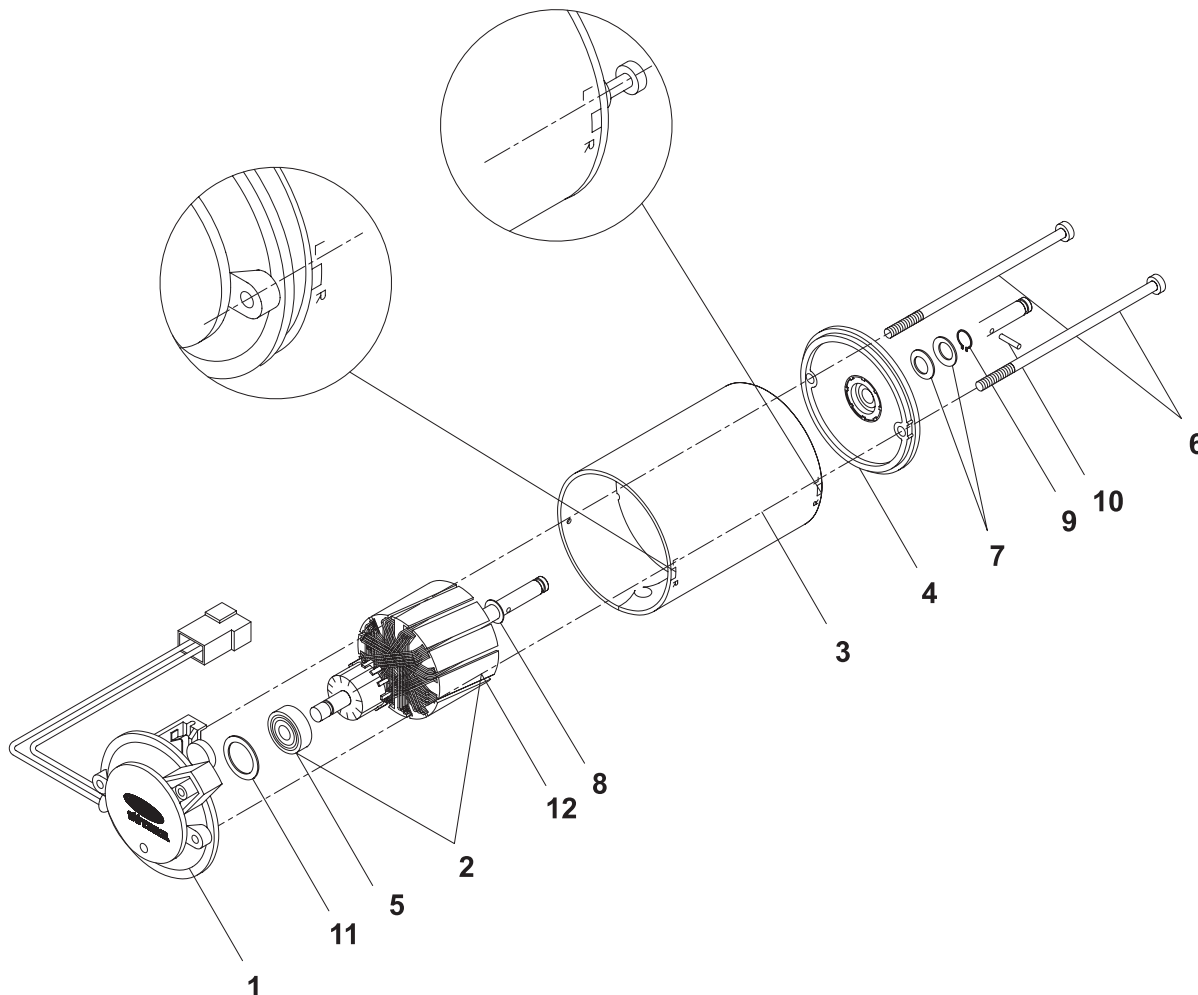
DC-Motor, 24 V, lefthand rotation

Moteur à Courant Continu, 24 V, tournant à gauche



AC 10, AC 31, AC 35 - 3

28,02,10,015 Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend
 28,02,10,015 DC-Motor, 24 V, lefthand rotation
 28,02,10,015 Moteur à courant continu, 24V, tournant à gauche



Kohlen: Länge min. 7,5 mm
 Brushes: Min. length 7,5 mm
 Charbon: Longueur min. 7,5 mm

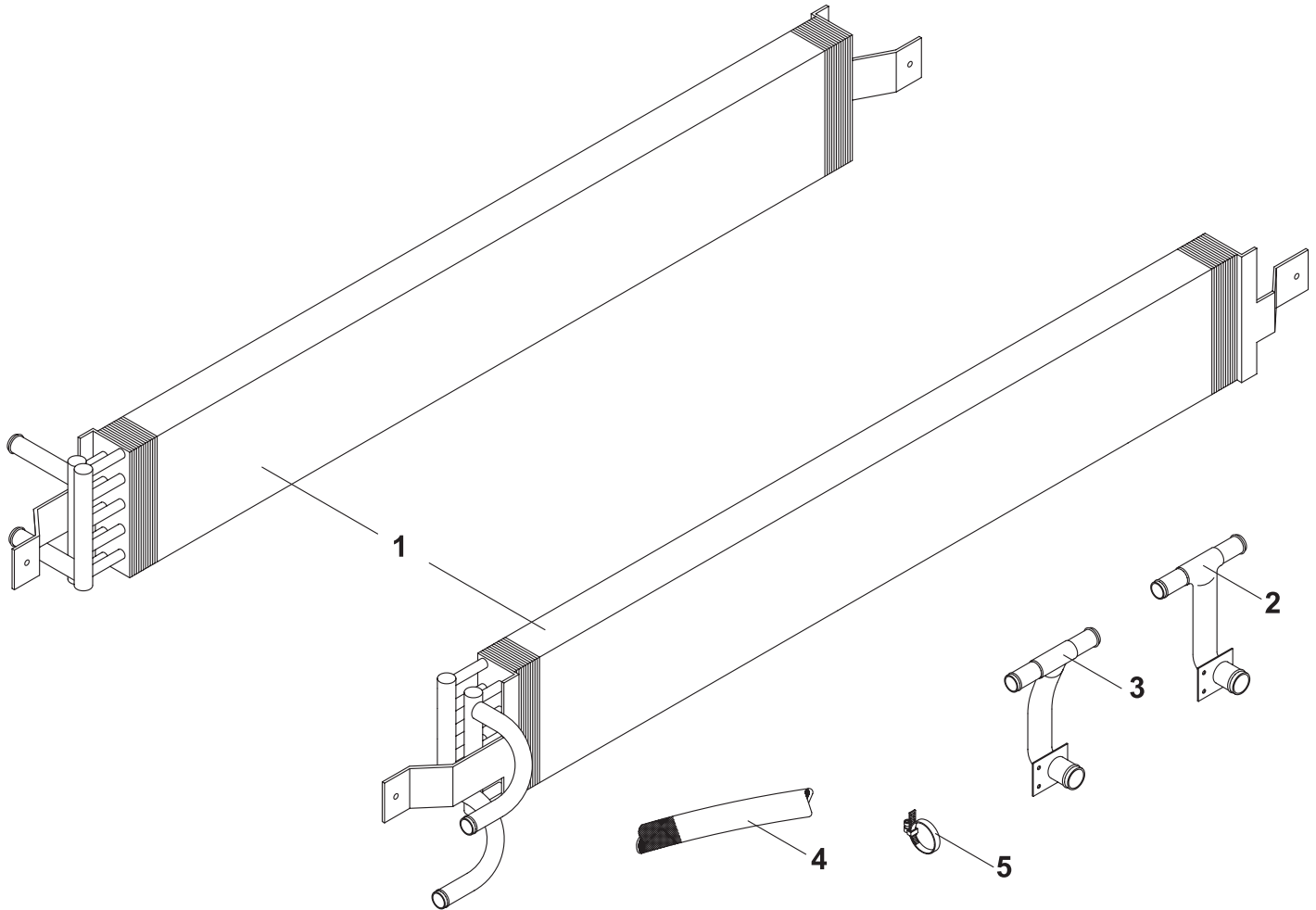
Kollektor: Durchm. min. 22,9 mm
 Commutator: Min diam. 22,9 mm
 Collecteur: Diam. min. 22,9 mm

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Lagerschild mit Kohlen	End shield with brushes	Flasque avec charbon	28,02,90,004	5
2	Rotor mit Lager	Rotor with bearing	Rotor avec roulement	28,02,90,006	5
3	Polgehäuse	Stator	Stator	28,02,90,009	5
4	Lagerschild mit Lager	End shield with bearings	Flasque avec roulement	28,02,90,003	5
5	Lager	Bearing	Roulement	28,02,90,015	10
6	Schraube	Bolt	Vis	28,02,90,018	10
7	Tellerfeder	Disk spring	Rondelle-ressort	28,02,90,017	10
8	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle d'arrêt	32,13,02,010	5
9	Sicherungsring	Circlip	Circlip	32,13,01,008	5
10	Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spirale	32,07,04,001	5
11	Ausgleichsscheibe	Compensation spring	Rondelle élastique	28,02,90,016	5
12	Rotor	Rotor	Rotor	28,02,90,008	5

Heizung

Heating

Chauffage



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Heizpaket	Heater coil	Batterie de chauffage		
	AC 10	AC 10	AC 10	24,11,10,004	2
	AC 31	AC 31	AC 31	24,11,10,005	2
	AC 35	AC 35	AC 35	24,11,10,006	2
2	Anschlußstück	Connection	Connexion	10,60,50,001	1
3	Anschlußstück	Connection	Connexion	10,60,50,002	1
4	Kühlerschlauch	Water hose	Tuyau d'eau	21,07,06,002	
	AC 10	AC 10	AC 10		4,2m
	AC 31	AC 31	AC 31		5,4m
	AC 35	AC 35	AC 35		6m
5	Schlauchschelle	Hose clamp	Collier de serrage	32,15,10,011	8

Frischlufklappe

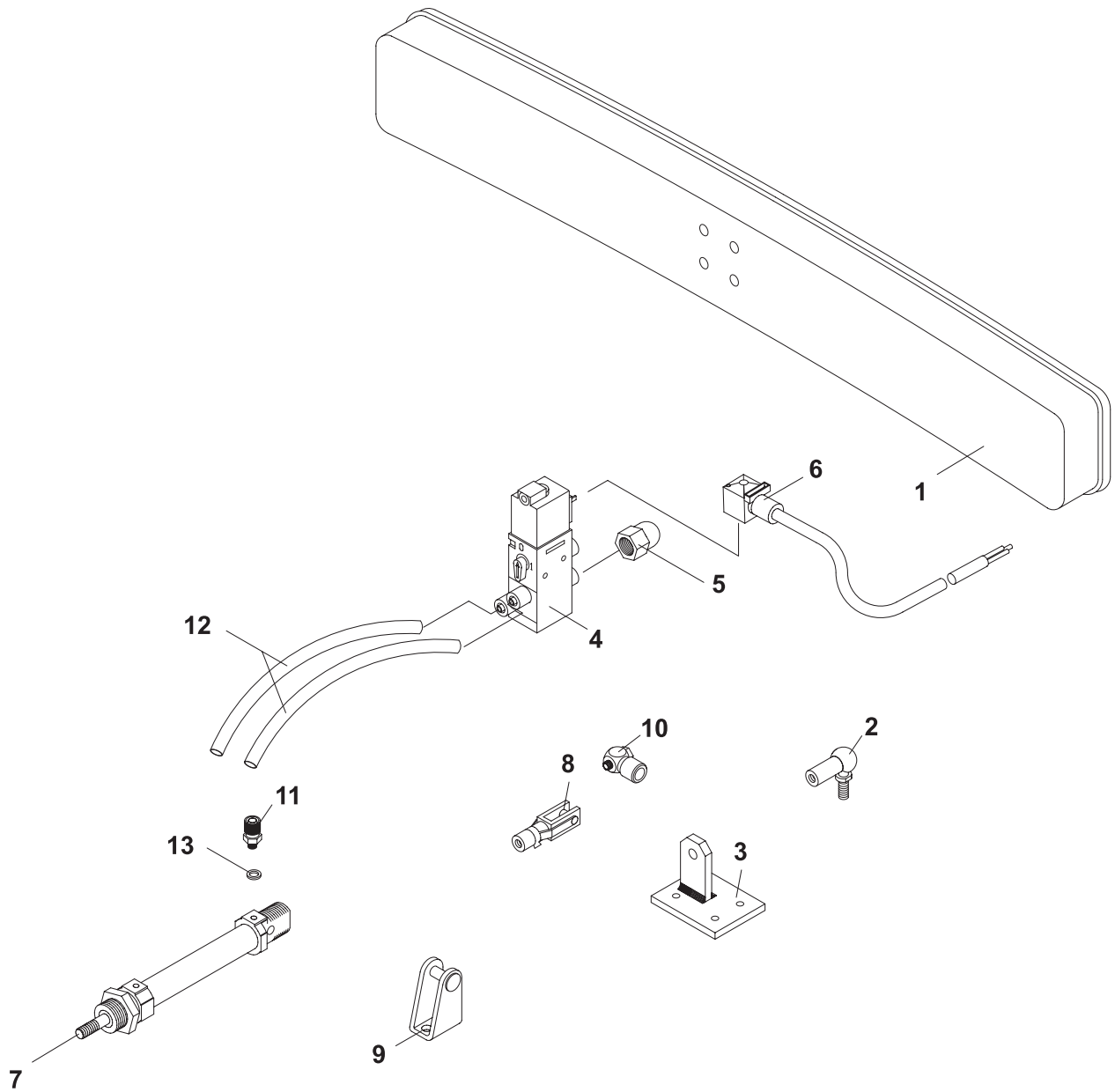
Fresh Air Flap

Volet Air Frais



SUTRAK

AC 10, AC 31, AC 35 - 3

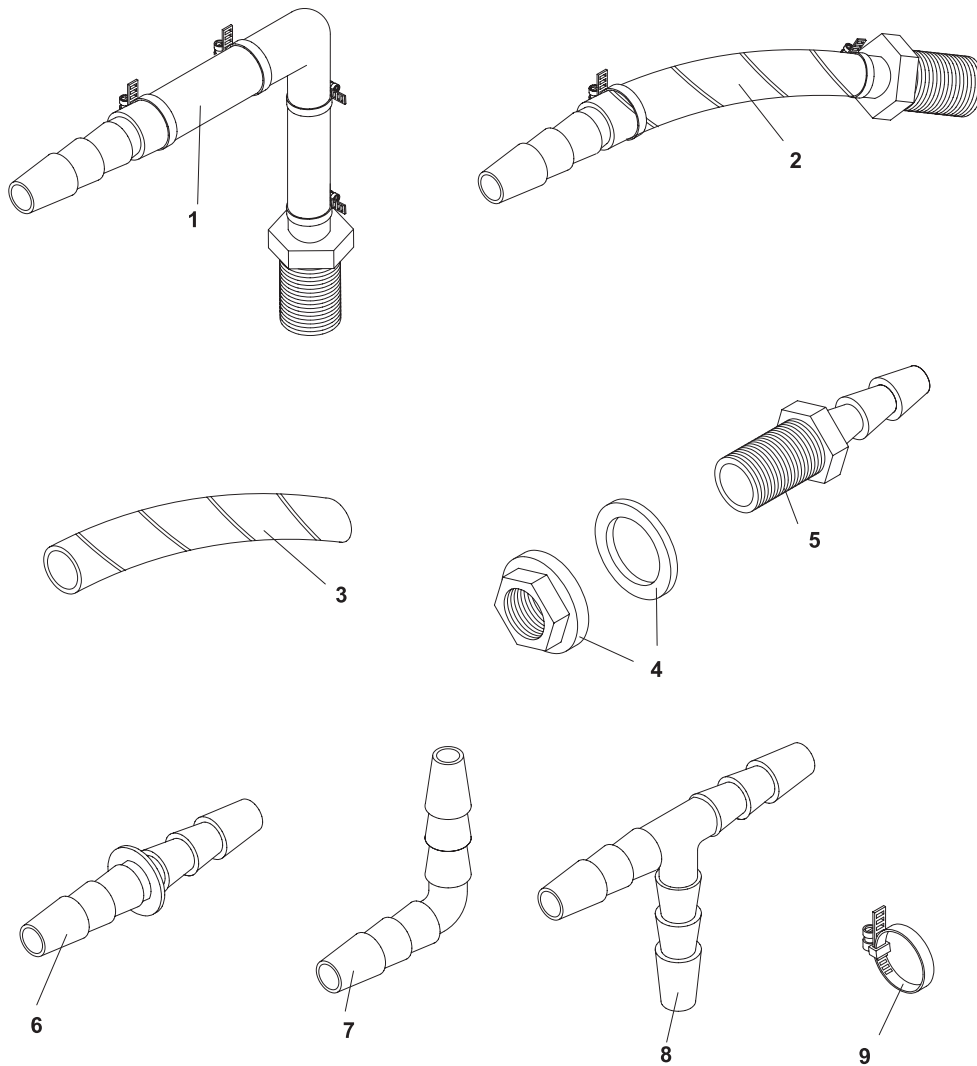


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Frischlufklappe	Fresh air flap	Volet air frais	75,25,08,001	1
2	Winkelgelenk	Angle joint	Articulation d'angle	30,17,10,016	2
3	Lagerbock	Bracket	Support	10,16,01,001	1
4	El. Magnetventil	Solenoid valve	Electro vanne	22,05,25,004	1
5	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	22,24,01,765	2
6	Steckerset	Connector electric	Kit connecteur	26,17,12,066	1
7	Pneum. Zylinder	Pneumatic cylinder	Cylindre pneumatique	22,24,01,001	1
8	Gabelgelenk	Forkhead	Chape	30,17,02,004	1
9	Lagerbock kpl.	Bracket cpl.	Support cpl.	22,24,01,753	1
10	Verschraubung L	Fitting L	Raccord à vis L	22,24,01,751	1
11	Verschraubung	Fitting	Raccord à vis	22,24,01,750	4
12	Luftschlauch	Hose	Tuyau à air	21,07,03,001	1,6m
13	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,014	3

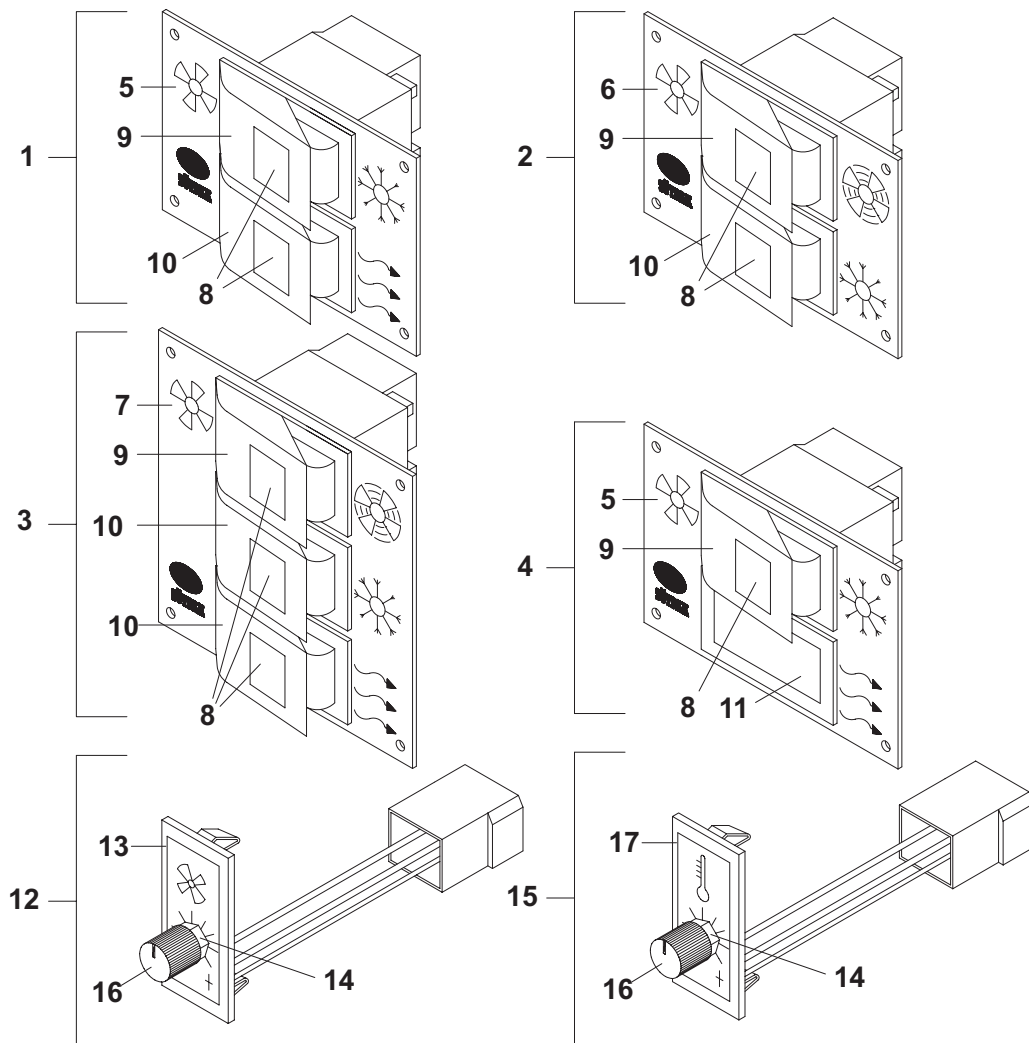
Tauwasserleitungen

Water Lines

Tuyaux d'Écoulements



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Schlauchleitung innen kompl.	Waterline inside compl.	Tuyau d'écoulem. int. compl.	75,80,01,009	4
2	Schlauchleitung außen kompl.	Waterline outside compl.	Tuyau d'écoulem. ext. compl.	75,80,01,014	4
3	Schlauch 1/2	Hose 1/2"	Tuyau 1/2"	21,07,02,021	36m
	Schlauch 3/4	Hose 3/4"	Tuyau 3/4"	21,07,02,022	36m
4	Schlauchtülle 1/2	Hose connector 1/2"	Raccord pour tuyau 1/2"	22,25,01,001	4
	Schlauchtülle 3/4	Hose connector 3/4"	Raccord pour tuyau 3/4"	22,25,01,014	4
5	Mutter mit Dichtung	Nut and seal	Ecrou-joint	22,25,01,002	4
6	Schlauchverbinder 1/2	Hose joint 1/2"	Raccord pour tuyau 1/2"	22,25,01,020	4
	Schlauchverbinder 3/4	Hose joint 3/4"	Raccord pour tuyau 3/4"	22,25,01,033	4
7	Schlauchverbinder 90°1/2	Hose joint 90° 1/2"	Raccord pour tuyau 90° 1/2"	22,25,01,021	4
	Schlauchverbinder 90°3/4	Hose joint 90° 3/4"	Raccord pour tuyau 90° 3/4"	22,25,01,034	4
8	Schlauchverbinder T 1/2	Hose joint T 1/2"	Raccord pour tuyau T 1/2"	22,25,01,022	4
	Schlauchverbinder T 3/4	Hose joint T 3/4"	Raccord pour tuyau T 3/4"	22,25,01,035	4
9	Gewindeschelle 1/2	Hose clamp 1/2"	Collier de serrage 1/2"	32,15,10,008	
	Gewindeschelle 3/4	Hose clamp 3/4"	Collier de serrage 3/4"	32,15,10,009	16

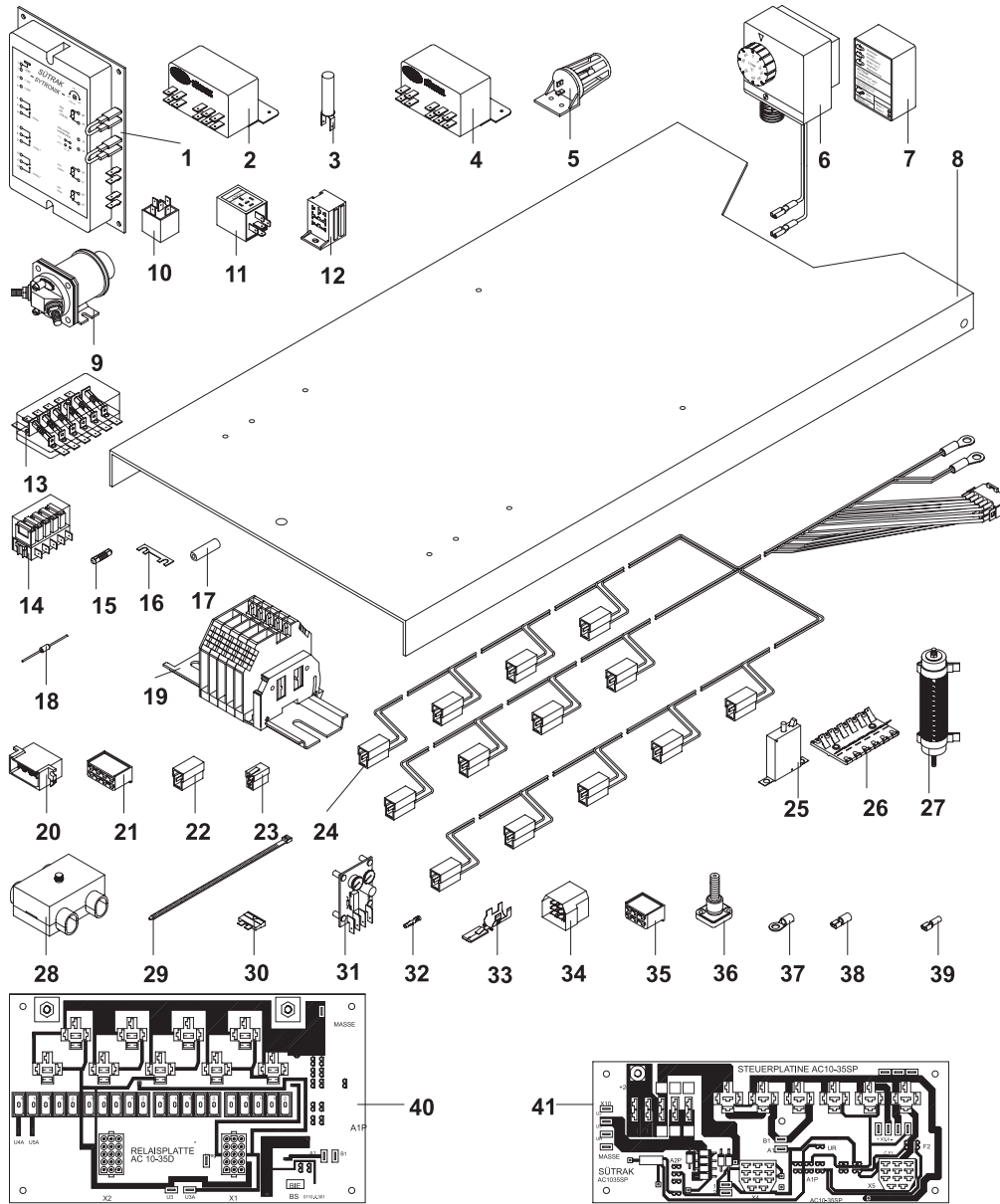


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,063	1
2	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,060	1
3	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,061	1
4	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,062	1
5	Grundplatte	Base plate	Plaque de base	34,01,06,046	1
6	Grundplatte	Base plate	Plaque de base	34,01,06,047	1
7	Grundplatte	Base plate	Plaque de base	34,01,06,048	1
8	Einsatz f. Schalter, schw.	Indicator for switch, black	Indicateur pour interrupt.noir	26,01,05,018	1
9	Schalter I-O-II	Switch I-O-II	Interrupteur I-O-II	26,01,05,016	1
10	Schalter I-O	Switch I-O	Interrupteur I-O	26,01,05,013	1
11	Blende	Screen	Plastron	26,01,05,020	1
12	Drehzahlpotentiom.kompl.	Speed potentiom. cpl.	Potentiom. de vitesse cpl.	60,01,40,066	1
13	Grundplatte Drehzahlpoti.	Base plate speed pot.	Plaque pour pot.de vitesse	78,05,01,004	1
14	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	26,11,05,017	1
15	Potentiometer Thermostat	Potentiometer thermostat	Potentiomètre thermostat	60,01,40,065	1
16	Drehknopf	Turn button	Bouton de commande	26,43,01,018	1
17	GrundplatteThermost. Pot.	Base plate thermost. pot.	Plaque pot. thermostat	78,05,01,003	1

Elektrische Steuerungssteile

Electric Control Parts

Tableau de Commande



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Sytronic Regler	Sytronic control	Régulateur Sytronic	26,09,03,001	
2	Thermostat 238P	Thermostat 238P	Thermostat 238P	26,09,03,007	
3	Fühler K 276	Sensor K 276	Sonde K 276	26,09,03,803	
4	Thermostat 280P	Thermostat 280P	Thermostat 280P	26,09,03,014	
5	Fühler KTY 14	Sensor KTY 14	Sonde KTY 14	26,09,03,806	
6	Thermostat, mechanisch	Thermostat, mech.	Thermostat, mech.	26,09,01,010	
7	Thermostat 282P	Thermostat 282P	Thermostat 282P	26,09,03,027	1
8	El. Montageplatte	El. mouting plate	Plaque de montage élect.	15,01,16,003	
	El. Montageplatte neu	El. mouting plate new	Plaque de montage él. neuve	15,01,16,018	1
9	Schütz 24 V	Contacteur 24 V	Contacteur 24 V	26,01,12,206	
	Schütz 12 V	Contacteur 12 V	Contacteur 12 V	26,01,12,100	
10	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	
	Relais 12V	Relay 12V	Relais 12V	26,01,17,009	

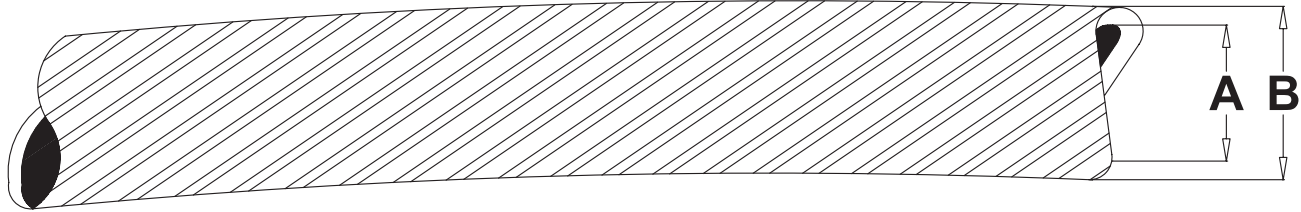
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
11	Zeitrelais 24 V	Delay timer 24 V	Relais de temporisation 24 V	26,01,17,117	1
	Zeitrelais 12 V	Delay timer 12 V	Relais de temporisation 12 V	26,01,23,006	1
12	Relaissockel	Relay base	Embase relais	26,01,19,001	
13	Sicherungsdose 6-pol.	Fuse box 6 ts.	Boîte à fusible 6 bornes	26,05,11,011	
14	Sicherungsdose 5-pol.	Fuse box 5 ts.	Boîte à fusible 5 bornes	26,05,11,041	
15	Sicherung 8A	Fuse 8A	Fusible 8A	26,05,05,251	
	Sicherung 16A	Fuse 16A	Fusible 16A	26,05,05,252	
16	Sicherungsstreifen 25A	Fuse 25A	Fusible à lame 25A	26,05,05,300	1
	Sicherungsstreifen 50A	Fuse 50A	Fusible à lame 50A	26,05,05,302	1
	Sicherungsstreifen 100A	Fuse 100A	Fusible à lame 100A	26,05,05,304	1
	Sicherungsstreifen 125A	Fuse 125A	Fusible à lame 125A	26,05,05,305	1
17	Abstandsrolle	Spacer	Entretoise	21,04,01,001	
18	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	
19	Klemmleiste	Tag-block	Plaque plate	60,01,48,020	
20	Flachsteckgehäuse 8-pol.	Plug connector 8 ts.	Connecteur 8 bornes	26,17,05,022	
21	Flachsteckgehäuse 8-pol.	Plug connector 8 ts.	Connecteur 8 bornes	26,17,15,022	
22	Flachsteckgehäuse 2-pol.	Plug connector 2 ts.	Connecteur 2 bornes	26,17,05,004	
23	Flachsteckgehäuse 2-pol.	Plug connector 2 ts.	Connecteur 2 bornes	26,17,15,004	
24	Kabelbaum AC 10	Wiring harness AC 10	Faisceau AC 10	63,01,15,007	1
	Kabelbaum AC 31	Wiring harness AC 31	Faisceau AC 10	63,01,20,008	1
	Kabelbaum AC 35	Wiring harness AC 35	Faisceau AC 10	63,01,27,004	1
	Kabelbaum AC 10 Tropic	Wiring harn. AC 10Tropic	Faisceau AC 10 Tropic	63,01,15,008	1
	Kabelbaum AC 31 Tropic	Wiring harn. AC 31Tropic	Faisceau AC 31 Tropic	63,01,20,009	1
25	Sicherungsautomat 8A	Safety automat 8A	Coupe-circuit autom. 8A	26,05,02,001	
	Sicherungsautomat 16A	Safety automat 16A	Coupe-circuit autom. 16A	26,05,02,005	
26	Halter f. Sicherungsautom.	Mount.base f.safy autom.	Culot coupe-circuit	26,05,09,070	
27	Widerstand	Resistor	Résistance	26,11,01,015	
28	Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles	26,05,11,023	
29	Kabelbinder 190x4,8	Fastening strip 190x4,8	Collier de serrage 190x4,8	26,25,03,004	
	Kabelbinder 140x3,6	Fastening strip 140x3,6	Collier de serrage 140x3,6	26,25,03,002	10
30	Flachsicherung	Fuse	Fusible	26,05,05,245	1
31	Steuerplatte für Elektronik	Operating plate electr.	Panneau de commande électr.	26,09,10,010	1
32	Buchse	Connector	Connecteur	26,33,03,197	3
33	Flachstecker 6,3x0,8	Connecter male	Connecteur mâle	26,33,03,137	22
34	Flachsteckgeh. 11-pol.	Plug connector 11 ts.	Connecteur 11 bornes	26,17,05,050	1
	Flachsteckgeh.11-pol.blau	Plug connector 11 ts.blue	Connecteur 11 bornes bleu	26,17,05,054	1
35	Flachsteckgehäuse 6-pol.	Plug connector 6 ts.	Connecteur 6 bornes	26,17,15,016	1
36	Anschlußklemme	Terminal	Borne	26,21,01,038	1
37	Ringkabelschuh 16,0 M10	Cable socket 16,0 M10	Cosse de câble 16,0 M10	26,33,03,038	3
	Ringkabelschuh 16,0 M8	Cable socket 16,0 M8	Cosse de câble 16,0 M8	26,33,03,037	3
	Ringkabelschuh4,6-6,0 M8	Cable socket 4,6-6,0 M8	Cosse de câble 4,6-6,0 M8	26,33,01,025	2
38	Flachsteckhülse 6,3x0,8	Connector female 6,3x0,8	Connecteur femelle 6,3x0,8	26,33,01,046	2
39	Flachsteckhülse 6,3x0,8	Connector female 6,3x0,8	Connecteur femelle 6,3x0,8	26,33,01,036	5
40	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,001	1
41	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,002	1

Kältemittelschläuche

Refrigerant Hoses

Tuyaux Réfrigérants

Size	4	6	8	10	12	16	20
A = mm	4,8	8,0	10,5	12,7	16,0	22,0	28,0
B = mm	13,0	17,2	19,3	23,4	27,3	31,4	38,0



Size	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
4	KM-Schlauch	Refrigerant hose	Tuyau réfrigérant	21,07,01,039	
6	KM-Schlauch	Refrigerant hose	Tuyau réfrigérant	21,07,01,046	
8	KM-Schlauch	Refrigerant hose	Tuyau réfrigérant	21,07,01,047	
10	KM-Schlauch	Refrigerant hose	Tuyau réfrigérant	21,07,01,042	
12	KM-Schlauch	Refrigerant hose	Tuyau réfrigérant	21,07,01,043	
16	KM-Schlauch	Refrigerant hose	Tuyau réfrigérant	21,07,01,044	
20	KM-Schlauch	Refrigerant hose	Tuyau réfrigérant	21,07,01,045	



F10	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,001
F12	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,003
F15	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,006
F22	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,013
F28	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,019
F35	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,025
F42	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,033
F54	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,045

Verschraubungen für Kältemittelschläuche

Fittings for Refrigerant Hoses

Raccords pour Tuyaux Réfrigérants



AC 10, AC 31, AC 35 - 3

Bestimmen von wiederverwendbaren Schraubarmaturen für Kältemittelschläuche

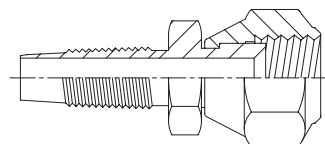
Determination of reusable Fittings for refrigerant hoses

Determination de raccords réutilisables pour tuyaux réfrigérants

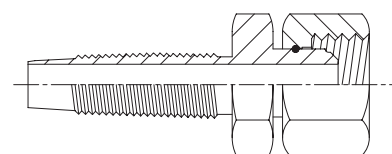
Gewindecode	Gewinde
Thread code	Thread
Filet code	Filet
4	SAE 7/16" x 20 UNF
6	SAE 5/8" x 18 UNF
8	SAE 3/4" x 14 UNF
10	SAE 7/8" x 14 UNF
12	SAE 1 1/16"x 14 UNF

16	M 26 x 1,5
22	M 30 x 2
28	M 36 x 2

SAE



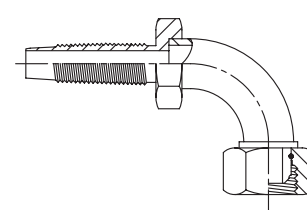
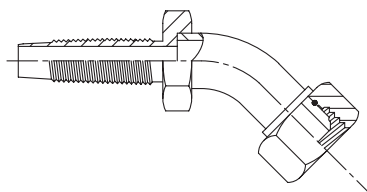
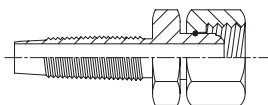
Metrisch / Metric / Metrique



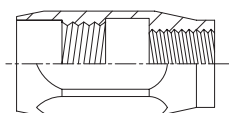
Nippel gerade - 00
Nipple straight - 00
Raccord droit - 00

Nippel 45° - 45
Nipple 45° - 45
Raccord 45° - 45

Nippel 90° - 90
Nipple 90° - 90
Raccord 90° - 90

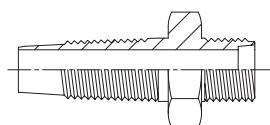


Fassung
Support
Jupe



Schlauchgröße = size
Hose size = size
Taille de tuyaux = size

Verbindungs-nippel = M
Connecting nipple = M
Raccord = M



Beispiel	Example	Example
----------	---------	---------

Type	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
Size 12	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,106	
10-12-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,028	

Gewindecode - 10 Schlauchgröße = 12 Gerade - 00
Thread code - 10 Hose size = 12 Straight - 00
Filet code - 10 Taille de tuyaux = 12 Droit - 00



Verschraubungen für Kältemittelschläuche

Fittings for Refrigerant Hoses

Raccords pour Tuyaux Réfrigérants

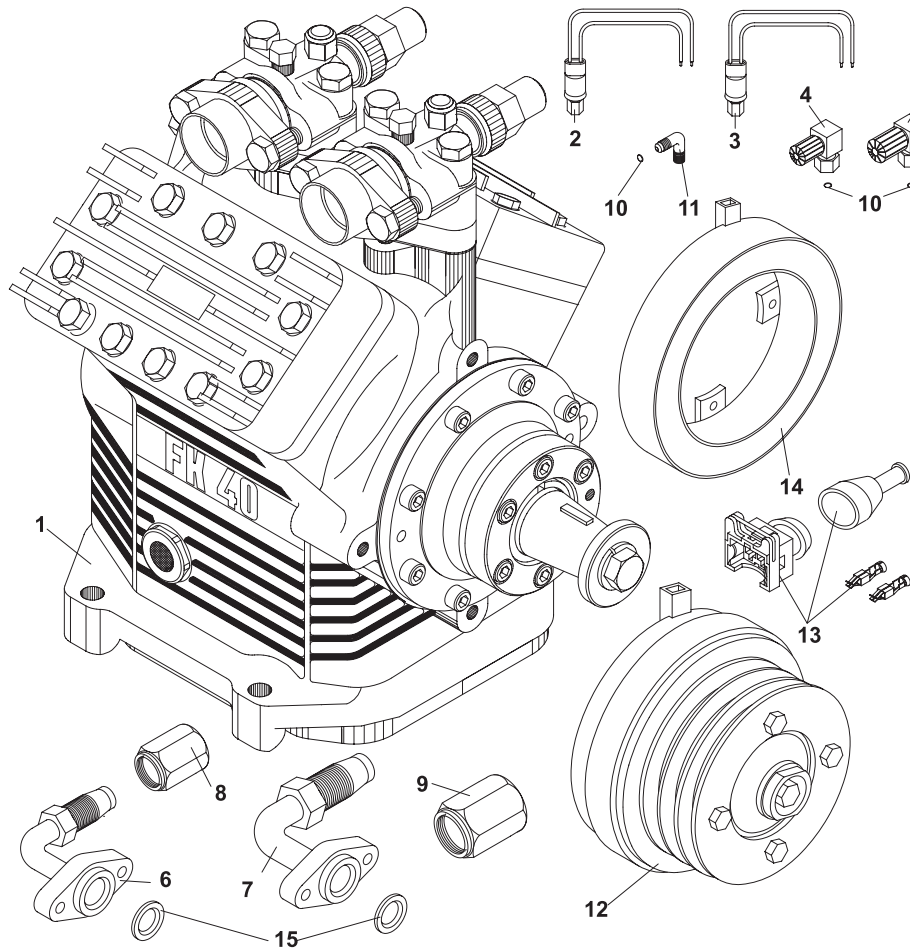
Type	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
Size 4	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,102	
4-4-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,002	
4-4-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,096	
4-4-M	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,35,002	
Size 6	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,30,103	
6-6-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,008	
6-6-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,102	
6-6-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,057	
Size 8	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,104	
10-8-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,017	
8-8-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,016	
8-8-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,108	
8-8-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,061	
8-8-M	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,35,014	
Size 10	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,105	
16-10-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,022	
10-10-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,026	
10-10-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,114	
10-10-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,067	
10-10-M	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,35,020	
Size 12	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,106	
16-12-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,026	
8-12-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,012	
10-12-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,028	
16-12-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,114	
8-12-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,116	
10-12-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,122	
16-12-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,069	
22-12-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,072	
8-12-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,064	
10-12-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,075	
12-12-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,073	
12-12-M	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,35,026	
Size 16	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,107	
22-16-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,032	
10-16-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,034	
12-16-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,035	
22-16-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,122	
8-16-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,118	
10-16-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,126	
12-16-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,128	
22-16-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,074	
28-16-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,086	
10-16-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,081	
12-16-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,082	
22-16-M	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,33,032	
Size 20	Fassung	Support	Jupe	22,25,30,108	
28-20-00	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,038	
28-10-90	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,127	
22-20-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,34,129	
28-20-45	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,32,080	
28-20-M	Nippel	Nipple	Raccord	22,25,33,037	

Verdichter und Anbauteile
Compressor and Accessories
Compresseur et Accessoires



SUTRAK

AC 10, AC 31, AC 35 - 3



Type	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verdichter FKX40/470K	Compressor FKX40/470K	Compresseur FKX40/470K	24,01,01,060-31	1
	Verdichter FKX4 /467	Compressor FKX4/467	Compresseur FKX4/467	24,01,01,046-01	1
2	HD Pressostat	HP switch	Pressostat HP	26,03,20,251	1
3	ND Pressostat	LP switch	Pressostat BP	26,03,20,002	1
4	Retrofit Ventil Saugseite mit Dichtung	Service connector suction with gasket	Connecteur service refoulm. avec joint	75,61,02,008	1
5	Retrofit Ventil Druckseite mit Dichtung	Service con. discharge with gasket	Connecteur service d'aspir. avec joint	75,61,02,009	1
6	Druckanschluß 16	Discharge connecter 16	Raccord de refoulement 16	22,25,32,085	1
7	Sauganschluß 20	Suction connecter 20	Raccord d'aspiration 20	22,25,32,084	1
8	Fassung 16	Support 16	Jupe 16	22,25,30,107	2
9	Fassung 20	Support 20	Jupe 20	22,25,30,108	2
10	Kupferdichtring 7/16	Copper gasket 7/16"	Joint cuivre 7/16"	32,23,26,230	4
11	Einschraubwinkel 7/16" UNF1/8	Elbow fitting 7/16" UNF1/8"	Coude 7/16" UNF1/8"	24,09,05,010	2
12	El.Magnetkupplung 24V	El.-mag.clutch 24 V	Embrayage-él.-mag.24V	30,04,01,239	1
	El.Magnetkupplung 24V	El.-mag.clutch 24 V	Embrayage-él.-mag.24V	30,04,01,056	1
13	Steckerset für Spule 833	Connecter electric	Kit connecteur	26,17,12,065	1
14	Magnetspule 24V LA 16	Magnetic coil 24V LA 16	Bobine 24V LA 16	30,04,01,833	1
	Magnetspule 24V LA 18	Magnetic coil 24V LA 18	Bobine 24V LA 18	30,04,01,815	1
15	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,75,083	2

Ersatzteilverzeichnis AC 10

Recommended Spare Parts AC 10

Proposition Pièces de Rechange AC 10

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verschlußbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	12
2	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	12
3	Verflüssigerpaket 1-Kreis	Condenser coil 1-circuit	Batterie de condens.1 circuit	24,02,11,041	1
4	Absperrventil	Shut off valve	Vanne d'arrêt	22,05,15,350	1
5	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,001	1
6	Filterblocktrockner	Filter	Déshydrateur	24,06,01,026	1
7	Verdampferpaket AC 10	Evaporator coil AC 10	Batterie évaporateur	24,03,11,041	
8	Verflüssigerpaket 1-Kreis	Condenser coil 1-circuit	Batterie de condens.1 circuit	24,03,11,041	1
9	Therm.-Exp.-Ventil R134a	Expa.-Valve R 134a	Détend thermost. R 134a	24,04,01,065	1
10	Ausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,001	1
11	Schauglas UNF 7/8	Sight glass UNF 7/8"	Voyant liquide UNF 7/8"	24,07,10,018	1
12	Filtermatte	Filter	Filtre	21,08,03,006	2
13	Filtermatte	Filter	Filtre	21,08,07,002	2
14	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	4
15	Verflüssigerpaket 2-Kreis	Condenser coil 2-circuit	Batterie de condens.2 circuits	24,02,11,043	1
16	Verdampferpaket	Evaporator coil	Batterie évaporateur	24,03,11,043	1
17	Gebläse kompl. links	Blower compl. left	Ventilateur compl.gauche	28,20,01,003	3
18	Gebläse kompl. links mit Drehzahlregler	Blower compl. left with speed control	Ventilateur compl.gauche avec régulateur de vitesse	28,20,01,016	3
19	Klammer	Clamp	Collier	28,22,07,001	80
20	El.-Motor links	El.-motor left	Moteur électrique gauche	28,02,10,015	3
21	Gebläse kompl. rechts	Blower compl. right	Ventilateur compl. droite	28,20,01,00	6
22	Gebläse kompl. rechts mit Drehzahlregler	Blower compl. right with speed control	Ventilateur compl. droite avec régulateur de vitesse	28,20,01,017	6
23	El.-Motor rechts	El.-motor right	Moteur électrique droit	28,02,10,016	6
24	Drehzahlregler	Speed controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,001	6
25	Lüfterflügel	Fan blade	Helice ventilateur	28,23,01,024	2
26	Bajonettclip	Clip	Clip	32,13,05,001	2
27	Lagerschild mit Kohlen	End shield with brushes	Flasque avec charbon	28,02,90,004	5
28	Rotor mit Lager	Rotor with bearing	Rotor avec roulement	28,02,90,006	5
29	Polgehäuse	Stator	Stator	28,02,90,009	5
30	Lagerschild mit Lager	End shield with bearings	Flasque avec roulement	28,02,90,003	5
31	Lager	Bearing	Roulement	28,02,90,015	10
32	Rotor	Rotor	Rotor	28,02,90,008	5
33	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,063	1
34	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,060	1
35	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,061	1
36	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,062	1
37	Schalter I-O-II	Switch I-O-II	Interrupteur I-O-II	26,01,05,016	1
38	Schalter I-O	Switch I-O	Interrupteur I-O	26,01,05,013	1
39	Drehzahlpotentiom.kompl.	Speed potentiom. cpl.	Potentiom. de vitesse cpl.	60,01,40,066	1
40	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	26,11,05,017	1
41	Potentiometer Thermostat	Potentiometer thermostat	Potentiomètre thermostat	60,01,40,065	1
42	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	
43	Relais 12V	Relay 12V	Relais 12V	26,01,17,009	
44	HD Pressostat	HP switch	Pressostat HP	26,03,20,251	1
45	ND Pressostat	LP switch	Pressostat BP	26,03,20,002	1
46	Retrofit Ventil Saugseite	Service connector suction	Connecteur service refoulm.	24,04,03,002	1
47	Retrofit Ventil Druckseite	Service con. discharge	Connecteur service d'aspir.	24,04,03,001	1
48	Kupferdichtring 7/16	Copper gasket 7/16"	Joint cuivre 7/16"	32,23,26,230	4
49	Magnetspule 24V LA 16	Magnetic coil 24V LA 16	Bobine 24V LA 16	30,04,01,833	1
50	Magnetspule 24V LA 18	Magnetic coil 24V LA 18	Bobine 24V LA 18	30,04,01,815	1
51	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,75,083	2

Ersatzteilverzeichnis AC 31

Recommended Spare Parts AC 31

Proposition Pièces de Rechange AC 31



SUTRAK

AC 10, AC 31, AC 35 - 3

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verschlußbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	16
2	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	16
3	Verflüssigerpaket 1-Kreis	Condenser coil 1-circuit	Batterie de condens.1 circuit	24,02,11,066	1
4	Absperrventil	Shut off valve	Vanne d'arrêt	22,05,15,350	1
5	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,001	1
6	Filterblocktrockner	Filter	Déshydrateur	24,06,01,026	1
7	Verdampferpaket	Evaporator coil	Batterie évaporateur	24,03,11,096	1
8	Therm.-Exp.-Ventil R134a	Expa.-Valve R 134a	Détend thermost. R 134a	24,04,01,105	1
9	Ausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,001	1
10	Schauglas UNF 7/8	Sight glass UNF 7/8"	Voyant liquide UNF 7/8"	24,07,10,018	1
11	Filtermatte	Filter	Filtre	21,08,03,002	2
12	Filtermatte	Filter	Filtre	21,08,07,004	2
13	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	4
14	Magnetventil komplett	Solenoid valve compl.	Vanne magnétique compl.	22,05,12,007	1
15	Verflüssigerpaket 2-Kreis	Condenser coil 2-circuit	Batterie de condens.2 circuits	24,02,11,068	1
16	Verdampferpaket	Evaporator coil	Batterie évaporateur	24,03,11,102	1
17	Gebläse kompl. links	Blower compl. left	Ventilateur compl.gauche	28,20,01,003	4
18	Gebläse kompl. links mit Drehzahlregler	Blower compl. left with speed control	Ventilateur compl.gauche avec régulateur de vitesse	28,20,01,016	4
19	Klammer	Clamp	Collier	28,22,07,001	80
20	El.-Motor links	El.-motor left	Moteur électrique gauche	28,02,10,015	4
21	Gebläse kompl. rechts	Blower compl. right	Ventilateur compl. droite	28,20,01,00	8
22	Gebläse kompl. rechts mit Drehzahlregler	Blower compl. right with speed control	Ventilateur compl. droite avec régulateur de vitesse	28,20,01,017	8
23	El.-Motor rechts	El.-motor right	Moteur électrique droit	28,02,10,016	8
24	Drehzahlregler	Speed controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,001	8
25	Lüfterflügel	Fan blade	Helice ventilateur	28,23,01,024	3
26	Bajonettclip	Clip	Clip	32,13,05,001	3
27	Lagerschild mit Kohlen	End shield with brushes	Flasque avec charbon	28,02,90,004	5
28	Rotor mit Lager	Rotor with bearing	Rotor avec roulement	28,02,90,006	5
29	Polgehäuse	Stator	Stator	28,02,90,009	5
30	Lagerschild mit Lager	End shield with bearings	Flasque avec roulement	28,02,90,003	5
31	Lager	Bearing	Roulement	28,02,90,015	10
32	Rotor	Rotor	Rotor	28,02,90,008	5
33	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,063	1
34	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,060	1
35	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,061	1
36	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,062	1
37	Schalter I-O-II	Switch I-O-II	Interrupteur I-O-II	26,01,05,016	1
38	Schalter I-O	Switch I-O	Interrupteur I-O	26,01,05,013	1
39	Drehzahlpotentiometer kompl.	Speed potentiometer compl.	Potentiometer de vitesse compl.	60,01,40,066	1
40	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	26,11,05,017	1
41	Potentiometer Thermostat	Potentiometer thermostat	Potentiomètre thermostat	60,01,40,065	1
42	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	
43	Relais 12V	Relay 12V	Relais 12V	26,01,17,009	
44	HD Pressostat	HP switch	Pressostat HP	26,03,20,251	1
45	ND Pressostat	LP switch	Pressostat BP	26,03,20,002	1
46	Retrofit Ventil Saugseite	Service connector suction	Connecteur service refoulem.	24,04,03,002	1
47	Retrofit Ventil Druckseite	Service con. discharge	Connecteur service d'aspir.	24,04,03,001	1
48	Kupferdichtring 7/16	Copper gasket 7/16"	Joint cuivre 7/16"	32,23,26,230	4
49	Magnetspule 24V LA 16	Magnetic coil 24V LA 16	Bobine 24V LA 16	30,04,01,833	1
50	Magnetspule 24V LA 18	Magnetic coil 24V LA 18	Bobine 24V LA 18	30,04,01,815	1
51	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,75,083	2

Ersatzteilverzeichnis AC 35

Recommended Spare Parts AC 35

Proposition Pièces de Rechange AC 35

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verschlußbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	20
2	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	20
3	Verflüssigerpaket 1-Kreis	Condenser coil 1-circuit	Batterie de condens.1 circuit	24,02,11,076	1
4	Absperrventil	Shut off valve	Vanne d'arrêt	22,05,15,350	1
5	Dichtring	Gasket	Joint	32,23,10,001	1
6	Filterblocktrockner	Filter	Déshydrateur	24,06,01,026	1
7	Verdampferpaket	Evaporator coil	Batterie évaporateur	24,03,11,111	1
8	Therm.-Exp.-Ventil R134a	Expa.-Valve R 134a	Détend thermost. R 134a	24,04,01,105	1
9	Ausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,001	1
10	Schauglas UNF 7/8	Sight glass UNF 7/8"	Voyant liquide UNF 7/8"	24,07,10,018	1
11	Filtermatte	Filter	Filtre	21,08,03,007	2
12	Filtermatte	Filter	Filtre	21,08,07,003	2
13	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	4
14	Magnetventil komplett	Solenoid valve compl.	Vanne magnétique compl.	22,05,12,007	1
15	Gebläse kompl. links	Blower compl. left	Ventilateur compl.gauche	28,20,01,003	6
16	Gebläse kompl. links mit Drehzahlregler	Blower compl. left with speed control	Ventilateur compl.gauche avec régulateur de vitesse	28,20,01,016	6
17	Klammer	Clamp	Collier	28,22,07,001	80
18	El.-Motor links	El.-motor left	Moteur électrique gauche	28,02,10,015	6
19	Gebläse kompl. rechts	Blower compl. right	Ventilateur compl. droite	28,20,01,00	12
20	Gebläse kompl. rechts mit Drehzahlregler	Blower compl. right with speed control	Ventilateur compl. droite avec régulateur de vitesse	28,20,01,017	12
21	El.-Motor rechts	El.-motor right	Moteur électrique droit	28,02,10,016	12
22	Drehzahlregler	Speed controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,001	12
23	Lüfterflügel	Fan blade	Helice ventilateur	28,23,01,024	5
24	Bajonettclip	Clip	Clip	32,13,05,001	5
25	Lagerschild mit Kohlen	End shield with brushes	Flasque avec charbon	28,02,90,004	5
26	Rotor mit Lager	Rotor with bearing	Rotor avec roulement	28,02,90,006	5
27	Polgehäuse	Stator	Stator	28,02,90,009	5
28	Lagerschild mit Lager	End shield with bearings	Flasque avec roulement	28,02,90,003	5
29	Lager	Bearing	Roulement	28,02,90,015	10
30	Rotor	Rotor	Rotor	28,02,90,008	5
31	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,063	1
32	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,060	1
33	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,061	1
34	Bedienteil komplett	Cab command compl.	Commande cabine compl.	60,01,40,062	1
35	Schalter I-O-II	Switch I-O-II	Interrupteur I-O-II	26,01,05,016	1
36	Schalter I-O	Switch I-O	Interrupteur I-O	26,01,05,013	1
37	Drehzahlpotentiom.kompl.	Speed potentiom. cpl.	Potentiom. de vitesse cpl.	60,01,40,066	1
38	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	26,11,05,017	1
39	Potentiometer Thermostat	Potentiometer thermostat	Potentiomètre thermostat	60,01,40,065	1
40	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	
41	Relais 12V	Relay 12V	Relais 12V	26,01,17,009	
42	HD Pressostat	HP switch	Pressostat HP	26,03,20,251	1
43	ND Pressostat	LP switch	Pressostat BP	26,03,20,002	1
44	Retrofit Ventil Saugseite	Service connector suction	Connecteur service refoulm.	24,04,03,002	1
45	Retrofit Ventil Druckseite	Service con. discharge	Connecteur service d'aspir.	24,04,03,001	1
46	Kupferdichtring 7/16	Copper gasket 7/16"	Joint cuivre 7/16"	32,23,26,230	4
47	Magnetspule 24V LA 16	Magnetic coil 24V LA 16	Bobine 24V LA 16	30,04,01,833	1
48	Magnetspule 24V LA 18	Magnetic coil 24V LA 18	Bobine 24V LA 18	30,04,01,815	1
49	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,75,083	2



Carrier Sütrak
Zweigniederlassung der
Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co. KG
Heinkelstr. 5 · D-71272 Renningen
Tel. 00 49-(0)71 59-9 23-0 · Fax 00 49-(0)71 59-9 23-1 08

